

1

AÑO 1997

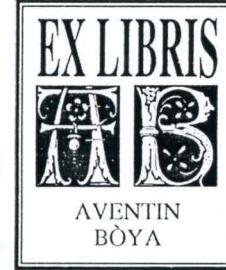
I N T E R



Ar@n

la revista del Valle

- **Internet :** Internet y los viajes.
¿O era al revés?
- **Actur :** El Valle de Arán
en Madrid.
- **Nuestras Páginas Web :** De las más
visitadas de la Red.



The advertisement features a computer monitor as the central element. On the screen, the ACTUR logo is displayed, which includes the word "ACTUR" in green and blue, and "ACTIVIDADES TURÍSTICAS VALLE DE ARÁN" in smaller text below it. Below the logo is a globe with the words "Turismo por Internet". To the right of the monitor, there is a list of benefits:

- Los mejores buscadores para no perderse en la red
- todas las direcciones para acercarte Arán a tu casa

At the bottom right, a yellow diagonal banner contains the text "La mejor oferta turística del Valle". The overall design is modern and tech-oriented, emphasizing connectivity and tourism.

NAVEGANDO POR EL VALLE



Link7
Los hermanos Bermejo venden zapatos en Tokio,
Los Angeles, Bruselas y España.

No necesitan departamento de marketing.
Ni secretaria.
Ni relaciones públicas.
Ni acudir a ferias.
Por supuesto,
no han realizado ningún estudio de mercado
y no tienen comerciales.

Su empresa son ellos y su número de Internet.

<http://www.servicom.es/bermejo/>

En Servicom estamos especializados en facilitar, tanto a pequeñas empresas como a grandes multinacionales, la más innovadora vía de acceso a su público objetivo. A través de su página en Internet, usted también puede ofrecer sus productos y servicios a más de treinta millones de personas en todo el mundo.

Infórmese en:

Tel. 902 22 66 22
www.servicom.es

Acceso a través de
 **InfoVia**


servicom
*La empresa española
líder en Internet*

Decir Arán es compartir. . .

Decir Arán es compartir la pasión por las cumbres, y el amor por el esplendor natural de sus valles. Como berciano estoy acostumbrado a mirar arriba, para sosegar la vista y apaciguar el espíritu.

El Valle de Arán es el mejor regalo para quien ama la naturaleza por encima de todas las cosas. Valle para recogerse del mundanal ruido. Para reconciliarse con la música del silencio. Para reencontrarnos con lo mejor de nosotros mismos.

Mi primer contacto con el Valle de Arán fue la crónica de una pasión compartida. La pasión del converso. Descubrir Baqueira Beret supuso para mí, no sólo el placer de ejercitarse el deporte del esquí de fondo, sino además gozar de la amistad, con quienes siempre disfrutamos del placer de hablar de muchas cosas, según el consejo del poeta.

La montaña es forja de caracteres, y no es de extrañar que la dificultad de ser doblegada por la fuerza, venga pareja con la acogida a todo el que llega con el corazón en la mano. La fuerza contra el invasor se convierte en hospitalidad con el visitante. Así es el aranés. Si sus cumbres maravillan por su majestad, el aranés seduce por su benevolencia.

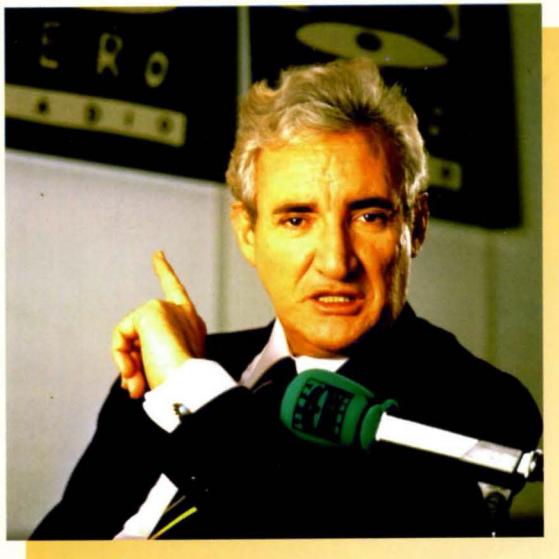
Por ello, me atrevo a afirmar que el Valle de Arán, en su espléndido aislamiento, no sólo pertenece a quien ha nacido y reside en él, sino también puede ser algo muy querido para quien se siente cautivado por su poder de seducción y ama su paisaje, sus tradiciones y sus costumbres.

El Valle de Arán nos anima a adoptar la actitud del árbol, que mientras más hondas ha clavado sus raíces en la tierra, más cerca puede alzarse del cielo.

Y ya que hablamos de árbol, uno de los protagonistas del bendito paisaje aranés, nos conviene aprender la constante lección de amor a la tierra, al verde del prado, al agua cristalina de los ríos, a la pureza azulada del cielo.

La ecología no es un concepto, sino pertenece al predio del corazón. La ecología nos mantiene en contacto con la tierra, y nos recuerda que de ella venimos y a ella vamos. El Valle de Arán nos invita a buscar nuestra esencia entre las rocas, en los bosques, en las nieves y en los ríos. Y a tener presente aquellos versos de Fray Luis de León que apuesta por un modo más humano de existencia:

"¡Que descansada vida
la del que huye del mundanal ruido
y sigue la escondida
senda por donde han ido
los pocos sabios que en el mundo han sido!"



Luis del Olmo



Carta de Presentación. "Una nueva Era".

Hace poco mas de un año Actur puso en marcha un proyecto: la creación y puesta en funcionamiento de la primera Revista Digital del Valle de Arán en Internet. Hoy, después de comprobar el éxito que ha obtenido, nos planteamos un nuevo reto: sacar al mercado la primera edición de una nueva revista denominada "Inter Aran" que informe periódicamente al público sobre las evoluciones de la Revista Digital del Valle en Internet.

Inter Aran nace como el reflejo editorial de las evoluciones de la Web, y tiene como objetivo prioritario la publicación de información de interés social y de ocio relativa al Valle de Arán, que fluye de forma continua por lo que muchas personas han decidido denominar el cuarto medio: INTERNET.

Cabe decir en esta presentación editorial que, con la creación de Inter Arán, se inicia una nueva etapa en la promoción del Valle de Arán. Una etapa que alberga un futuro lleno de nuevas posibilidades para el desarrollo turístico de este País.

Comienza una nueva era en la proyección del Valle de Arán. El nuevo milenio acoge con los brazos abiertos a aquellos que han sabido adaptarse a las situaciones de cambio, y el Valle, lo ha conseguido de la mano de la empresa que mejor se ha situado frente a estos cambios: ACTUR.

Fdo: José Manuel Vilanova.
Director General
e-mail: actur@mad.servicom.es

foto: VAL-COLOR
Miguel Fernández Camacho

ÍNDICE

- Un Valle Encantado. 1
- Ciberaneantes. 2
- Caza y pesca. La Flora. 3
- Turismo activo. Folklore. 4
- Navegando por el Baish Aran. 6
- Los mejores buscadores. 7
- Internet y los viajes.
¿O era al revés? 8 9
- Actur: guía de casas aranesas. 10
- Mapa. 11
- Direcciones Internetsantes. 12
- El Valle de Arán en Madrid. 13
- Románico. 14
- Turismo Rural por Internet. 15
- La Gastronomía Aranesa.
El Valle de Arán 16
- Nuestras páginas WEB
de las más visitadas. 17
- Hoteles y Alojamientos. 18

¡IMPORTANTE!

Todas las direcciones de internet que aparecen en recuadros como este, contienen información sobre: Alojamientos, Tarifas de precios, Teléfonos, Direcciones, Itinerarios Turísticos, Recorridos Gastronómicos, Actividades Deportivas y Culturales en general.

Cualquier información adicional que no localice en las direcciones indicadas, puede ser solicitada a:

actur@mad.servicom.es



Un Valle Encantado.

Cuando el viajero entra en Arán, se encuentra un paisaje muy diferente del que ha ido observando en su trayecto hacia el norte

Los bosques, las nieblas constantes y lloviznas, le otorgan un carácter marcadamente diferente al que el habitante de tierras mas meridionales, ve habitualmente.

La razón es sencilla: estamos en la vertiente norte del Pirineo, y la influencia del Océano Atlántico llega con toda su fuerza. Aquí nace el río Garona, columna vertebral de Arán, que después de un largo recorrido atraviesa la frontera francesa y desemboca en Burdeos.

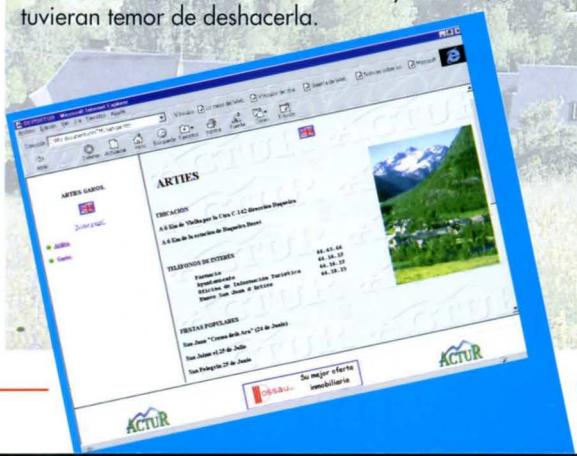
Por todo ello **ARÁN**, que en vasco significa "valle", es llamado también "**EL VALLE ENCANTADO**".

Pues bien, este "Valle encantado" o "Val d' Arán" (Valle de Valles), tiene también su propia bandera, su lengua, su himno y su autonomía.

Es mucho más que una comarca compartiendo territorio en Catalunya. Su oferta turística de invierno basada en el esquí, es una de las mejores de Europa, y su atractivo perdura imperecedero una estación tras otra.

Ahora que la primavera ha llegado, os invitamos a descubrir el "**Arán primaveral**".

Los rayos del sol besan la blanca nieve en la cima de las montañas, con infinita suavidad y ternura, como si tuvieran temor de deshacerla.



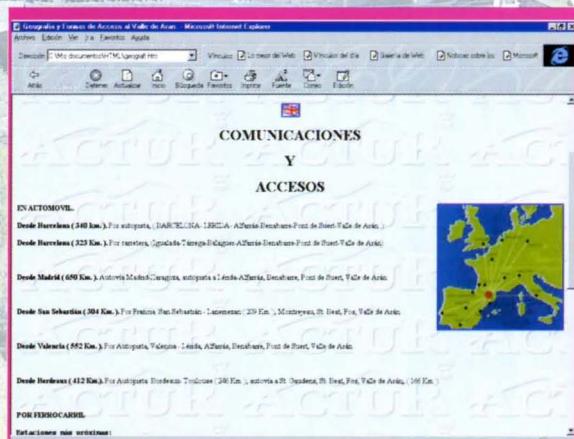
Los diferentes tonos de verde se extienden por los prados hasta lo más alto de las montañas, como si quisieran abrazarlas. Una infinita explosión de flores, de todos los colores y formas imaginables, dan más vida aun al paisaje.

Caminando por ellos puedes imaginar otros tiempos ya pasados. Encontrar callejuelas y rincones donde aún se guarda el tradicionalismo típico de estas tierras y casas que conservan todo su hechizo.

Pasea por sus prados y caminos ahora que el sol no es muy fuerte y ayuda a relajarnos. Hazlo sin prisas, sintiendo el canto de las voluptuosas aguas del río Garona y podrás perderte en el tiempo de estos pueblos que...hacen historia !.

Para el resto del mundo pulse
<http://www.actur.es>

Accesos y Comunicaciones



Para más información pulse :
<http://www.servicom.es/actur/geografi.htm>

Ciberaneantes

INTERNET ES UNA FORMA DE CONOCER EL VALLE DE ARÁN. AYUNTAMIENTOS Y EMPRESAS INCLUYEN CADA VEZ MAS INFORMACION DEL VALLE DE ARÁN EN LA RED.

Hay visitantes del Valle de Arán que jamás han puesto sus pies en la región, pero han visto las blancas nieves de sus montañas, han sentido el aire fresco de sus cumbres, leído la carta de un restaurante, visitado los monumentos románicos de sus distintos pueblos ó memorizado las distintas pistas esquiables de su estación de esquí.

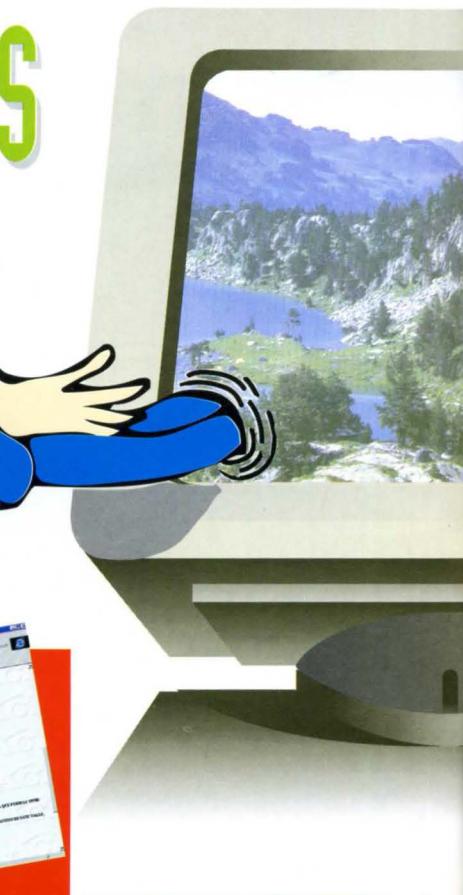
Son ciberaneantes, veraneantes cibernéticos que tienen un interés especial por el Valle de Arán desde cualquier parte del mundo, y se asoman al inmenso mirador de Internet.

ACTUR, Actividades Turísticas del Valle de Arán, ha confeccionado un soporte informático capaz de llevar el Valle de Arán a cualquier parte del mundo. Es uno de los primeros servicios de información de ámbito regional creado en España. Se han creado unas páginas amarillas del Valle de Arán.

En las páginas Web de **ACTUR**, se pueden encontrar datos puntuales sobre la cultura del Valle de Arán, el paisaje y las costumbres de la región, su gastronomía, situación geográfica, alojamientos, etc...

Con **ACTUR** se pone al alcance del viajero un nuevo rincón turístico de este mosaico de pueblos y culturas que es España.

Mas información: <http://www.actur.es> Tels.: 91/351 42 41 • 91/351 41 47
 correo electrónico : actur@mad.servicom.es



ALBERGUE ■ JULY SOLER ■ SANTALO

En el mismo centro del Pirineo, al pie de las mayores pistas de esquí del País. Está situado en el pueblo de Saldarú, a 1.270 metros de altitud, a 4 Kilómetros de las pistas de esquí de Bóqueira Beret. Disfruta de una panorámica privilegiada sobre las cimas pirineas, principalmente de su cima más alta, el Aneto (3.404 metros). Es un buen punto de partida para toda clase de excursiones de verano y de invierno, y un lugar ideal para la práctica del esquí.

SERVICIOS:

- Ducha y lavabo en todas las habitaciones.
- Dormitorio general en saco de dormir.
- Cocina libre. Servicio de Restaurante.
- Bar-Cafetería.
- Guarda esquí.
- Información del estado de las pistas.
- Conexión por radio con los refugios de montaña de la zona.
- Polideportivo Municipal, ideal para concentraciones deportivas. Piscina municipal.



Internet:
<http://www.servicom.es/actur/juli.htm>

Información y Reservas:
 Ctra. Del Port s/n. 25598 Salardú.
 Tf./fax 973-645016

Arán en el Ciberespacio

Navegar de forma interactiva e imaginativa por el Valle de Arán es el objetivo de la pionera guía Inter Arán de la empresa Actur. La guía digital específica de forma práctica aspectos culturales y geográficos del Valle así como un índice a modo de páginas amarillas con empresas y servicios de la zona. Recorrerás por ejemplo los distintos pueblos, conociendo sus monumentos más característicos, las fiestas populares y las romerías.

Además encontrarás un mapa sensible y unas fichas con orientaciones prácticas sobre hoteles, restaurantes, albergues y actividades deportivas. Actur es la empresa autora de esta **guía digital de 300 páginas**. Para el futuro inmediato se prepara la incorporación de nuevo material cultural así como la ampliación de las empresas y servicios del Valle de Arán.

Mas información: <http://www.actur.es>
 correo electrónico : actur@mad.servicom.es

CAZA Y PESCA

La Val d'Arán ofrece muchas posibilidades para la caza y la pesca.

La caza menor y mayor abarca diversas especies, muchas de ellas poco comunes en nuestro país e incluso fuera de nuestras fronteras. **La Reserva Nacional de Caza de La Val está considerada como una de las más importantes de España.** La sociedad de cazadores y pescadores de La Val es la que controla su explotación, además de expedir los permisos correspondientes. Tiene delegaciones en las diferentes poblaciones de la zona a fin de proporcionar mayor agilidad a los aficionados a estos deportes.

Las especies de caza son, en cuanto a aves, **La codorniz, La paloma y La perdiz (roja, gris y blanca)**. Pero el gran atractivo, por la escasez y dificultad que presenta su captura es el **Urogallo**, el ave de mayor tamaño que habita en los bosques, pero cuya caza está prohibida.

En cuanto a las especies de pelo, tenemos el **conejo** y la **liebre**, pero las mas apreciadas son el **rebeco o "Isard"** y el **jabalí**, que hacen las delicias de quienes buscan su captura.

Para la pesca existen **9 cotos** y muchos tramos de ríos de pesca libre. **La trucha (fario, arcorios y común)**, se encuentra en gran cantidad en todos los ríos de la Val.



La Flora Aranesa muestra una evolución de los elementos con cierta influencia meridional, según se avanza hacia el norte.

Hay zonas sombrías con un abetal continuo marcado, coronadas por extensas zonas de pino negro. En Mijaran las solanas están cubiertas de bosques de pino rojo, que en algunos puntos se mezcla con el abeto. Hacia el norte, aparece la gradación típicamente atlántica, con roble y haya.

Los prados son botánicamente hablando muy complejos, y normalmente se encuentran rodeados de fresnos, cerezos, castaños y tilos.

En cuanto a la parte florística podemos decir que es altamente interesante con infinita diversidad de especies como las orquídeas, gencianas, etc.

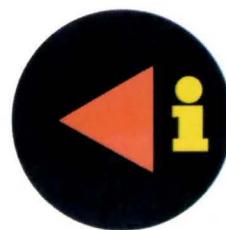
The screenshot shows the ACTUR website with a banner for 'Flora en el Valle'. It includes contact information: Tel/Fax (91) 251 41 47 - Tel. (91) 251 42 41. A small image of yellow flowers is shown, followed by a note in Spanish: 'Foto de las más comunes imágenes que se puede encontrar en terrenos dentro del Valle de Arán, en el contexto de su flora de montaña. Pedimos conservar una gran cantidad de flores autóctonas de la región para proteger la flora valpurense, o la flor de alta montaña. Ofrece asunto de la conservación de la biodiversidad de flora y colores que se ofrecen el Valle de Arán.' Below this is a link: montañasautóctonasflorales.es.

Más información en:
<http://www.servicom.es/actur/flora.htm>



CATALUNYA
RÀDIO

NAUT ARAN BAISH ARAN
97.6 104.7



catalunya
informació

NAUT ARAN BAISH ARAN
98.4 98.0

CATALUNYA
MÚSICA

NAUT ARAN BAISH ARAN
92.8 101.2

RAC | 105
NAUT ARAN
103.4

RÀDIO ASSOCIACIÓ DE CATALUNYA

TURISMO ACTIVO

DEPORTUR: TURISMO ACTIVO Y AVENTURA EN EL VALLE DE ARAN

En el corazón de Pirineo Central se encuentra el Valle de Arán, único por su característica orientación atlántica, posiblemente uno de los más bellos valles de montaña de la Península Ibérica.

El Valle de Arán ha sabido durante todos estos años estar a la altura de las exigencias de un turismo que, a su vez, ha apreciado el crecimiento armónico de unas infraestructuras que han respetado el entorno natural y dan hoy por hoy un soporte y servicio a nuestros visitantes.

DEPORTUR da una respuesta a las inquietudes que demanda la oferta de **OCIO** para todos los públicos. Mostrando la belleza del Valle, queremos acercarle la riqueza de nuestra tierra, invitándole a descubrir de nuestra mano todo aquello que no se debe perder.



- RAFTING
- DESCENSO DE CAÑONES
- PIRAGÜISMO
- RUTAS A CABALLO
- ESPELEOLOGIA
- Y TODAS LAS AVENTURAS QUE IMAGINES

DEPORTUR pretende poner a su disposición un amplio abanico de actividades deportivas en la naturaleza, dotándole del equipo técnico necesario para su realización y asistido por guías titulados para cada una de ellas. Así pueden descubrir la fuerza de las aguas bravas descendiendo en balsas el río Garona, entrar en el paisaje de los bosques y montañas del Valle recorriéndolos en bicicleta, pescar y una gran variedad de actividades inolvidables.

Más información:
<http://www.servicom.es/actur/deportur.htm>



Folklore

Se bailan en las Fiestas Mayores y son comunes a muchos pueblos.

"Es Aubades". Es el baile más tradicional del Valle; cada pueblo tiene sus aubades típicas. Las muchachas están sentadas en un banco en la plaza y los mozos danzan hasta fatigar al músico.

"Era Pòlca Piqué". Es un baile general de todos los pueblos de Gascuña. Se baila con paso de polka y vueltas. Hay profusión de parejas.

"Era Morisca". Se baila en la fiesta de la Oveja. Es una cadena de chicos y chicas de la mano que bailan por todas las calles del pueblo.

"Eth Puntet". Son las discrepancias entre los vendedores de pan blanco y los de pan negro. Se baila haciendo unos coros con las cestas de pan en medio.

"Es Esclòps". Es también un baile muy tradicional en el Valle. Las muchachas y los mozos danzan con un zueco (de ahí el nombre) en la mano.

COROS. Hay en el Valle una coral llamada **"Corau Auba"**. Suele cantar también en las Fiestas Mayores y en días señalados.



VALLE DE ARAN TU AVENTURA CON DEPORTUR

ARAN AVENTURA

■ RAFTING
■ CANOA
■ KAYAK
■ HIDROSPEED
■ RUTA ECUESTRE
■ ESCALADA DEPORTIVA
■ CAÑONES
■ SENDERISMO
■ BICI DE MONTAÑA
■ ESPELEOLOGÍA
■ TIRO CON ARCO
■ TROTINET

DEPORTUR

Centro de actividades

BOSSOST
SAN ROC, 1
(973) 64 72 32
(973) 64 70 57

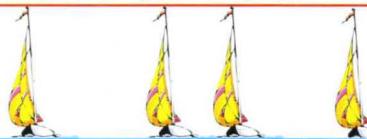
VIELHA
Ed. Sapporo (Bodysport)
(973) 64 29 62

Información:

MADRID
(91) 448 15 25
(91) 593 34 51

BARCELONA
(93) 428 29 81

Internet:
www.servicom.es/actur/deportur



NAVEGANDO POR EL BAISH ARAN

Cuando el viajero comienza a cruzar la larga bóveda de piedra, el popular túnel de Vielha, sus sentidos le advierten que va a adentrarse en un lugar distinto a cuantos ha visitado. Su particular geografía, su historia, sus tradiciones y su vasta cultura hacen de este pequeño valle pirenaico un estupendo lugar de reposo, pero también de divertimento. Uno puede perderse y disfrutar de espléndidos paisajes que le reportarán paz y tranquilidad, si eso es lo que está buscando, o por el contrario puede encontrar aventura y ocio en la cantidad y la calidad que caracterizan a una de las zonas más peculiares de los Pirineos.

En esta primera edición de la revista Inter-Aran, vamos a conocer un poco mas el **Baish Arán** o Bajo Arán, y navegando por sus pueblos descubriremos uno de los entornos naturales mas bonitos de este País.

En el **Baish Aran** es precisamente donde más se da el fenómeno plurilingüístico porque la frontera francesa está a escasos kilómetros del último pueblo del Valle. Esta zona es una de las más turísticas y con más tránsito de visitantes, especialmente en verano, cuando las terrazas de los pueblos de **Bossòst** y **Les** se llenan del alborozo de las vacaciones. Sus calles se visten del colorido con los miles de artículos que se exponen en el exterior de las tiendas, y los turistas pasean por ellas encontrándose como en su casa, pues si algo tienen estos parajes pirenaicos es la habilidad de no hacer sentir a nadie extranjero en sus tierras.



Pequeños pueblos con poco más de una veintena de vecinos, como **Arres de Jos**, **Arres de Sos**, **Benos**, **Begos**, ofrecen al visitante armonía y serenidad. O ya núcleos mas numerosos, como **Es Bordes**, o **Vilamós**, **Canejan** o **Bausen**, cuyo acceso a ellos, con varios kilómetros de interminables curvas hacia la montaña, es ya toda una aventura.

Las vistas que desde ellos se divisan son incomparables, y todo el Valle de Arán en su conjunto, es un paraje que al viajero se le hará sin duda inolvidable.

Pilar Moro

Más información en:
<http://www.servicom.es/actur/lairissa.htm>
<http://www.servicom.es/actur/q-locs.htm>
<http://www.servicom.es/actur/marcatos.htm>



HOSTAL DEL YSARD
Tel.: 973-64 80 00
<http://www.servicom.es/actur/isard.htm>



HOSTAL TALABART
Tel.: 973-64 80 11
<http://www.servicom.es/actur/talabar.htm>



HOTEL EUROPA
Tel.: 973-64 80 16
<http://www.servicom.es/actur/europa.htm>



H. JUAN CANEJAN
Tel.: 973-64 80 31
<http://www.servicom.es/actur/canejan.htm>



LOS MEJORES BUSCADORES Y SISTEMAS PARA NO PERDERSE.

Hace ya más de un año que **ACTUR** comenzó la labor de promoción del Valle de Arán en Internet.

En seguida, **ACTUR** nos mostró su interés en convertir lo que al principio fueron catorce páginas, en la **primera Revista Digital del Valle de Arán**, que hoy en día consta casi de trescientas.

Para ello no reparó en nada con el fin de conseguir lo que **"Inter Arán"** es hoy en día, uno de los **principales WEB's turísticos nacionales, premiado por su calidad por varias revistas informáticas** y con un impresionante nivel diario de accesos.

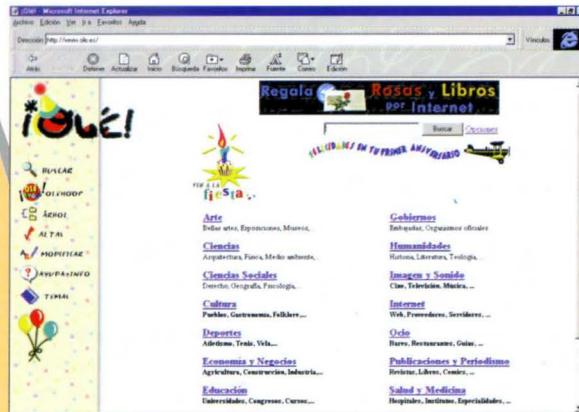
Vamos a destacar dos factores de interés de la revista

Los motores de búsqueda:

Gracias a los motores de búsqueda, el usuario de Internet puede localizar la información que necesita en la red. Pero para ello es necesario que el creador de las páginas, comunique a los diferentes motores la existencia de las mismas.

Para ello **ACTUR** a través de Internet Interactiva se encarga de dar altas en los diez principales motores de búsqueda nacionales como internacionales (**Yahoo**, **Altavista**, **Infoseek**, **Magallan**, **Olé** etc.), de todas las páginas que componen su revisita, lo que multiplica la fuerza de la misma por el número total de páginas existentes.

Este es el secreto que hace que la revista **"Inter Arán"** tenga tal nivel de accesos.



Nuevos sistemas interactivos:

Con el fin de mejorar enormemente las prestaciones de la revista, **ACTUR** está preparando un nuevo sistema técnico que permitirá al visitante realizar operaciones como, por ejemplo, **localizar la información necesaria dentro de la revista**, con solo indicarle a esta que es lo que se busca o como gestionar el alquiler de una casa; preguntando al cliente datos como el pueblo deseado, numero de plazas, tipo de alojamiento, etc., y comunicándole la oferta disponible.

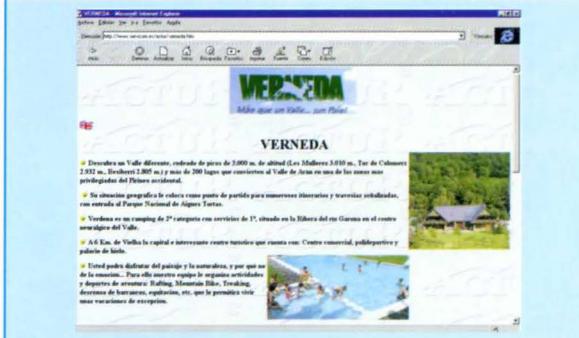
Cesar Rodríguez Alonso e Ignacio Alda Martín
Responsables técnicos de Internet Interactiva
webmaster@informativa.es
Teléfonos: 91- 352 63 99 • 929 11 65 11 • 909 01 35 19
Fax: 91- 352 63 99



VERNEDA

Camping tranquilo y familiar de 2^a categoría con servicios de 1^a situado en un enclave privilegiado, a orillas del Rio Garona, en el centro neurálgico de la Val d'Arán.

centro neumático de la vía de Arán.
En él, Vd. podrá disfrutar envuelto en un paisaje bucólico de alta montaña de nuestra cultura y tradiciones, y podrá practicar sus deportes favoritos como Rafting, Mountain bike, Senderismo, Descensos de Barrancos, etc.



Ctra. Francia, Km. 171 N-230 • Tels.: 973-64 10 24/64 18 21
<http://www.servicom.es/actur/verneda.htm>





Enrique Pareja

Adjunto al Consejero Delegado
enrique.pareja@servicom.es

Cuando ACTUR tuvo la gentileza de solicitar mi colaboración para este primer número de su revista, rápidamente acordamos el tema a tratar: el artículo se titularía algo parecido a **"Internet y los viajes"** o **"Internet y el turismo"**... ¡Bien!, pensé; las posibilidades en este terreno son casi inagotables, y no me será complicado comentar alguna de las muchas direcciones que permiten obtener información sobre restaurantes étnicos en el Bronx, hoteles rurales en Terranova o vuelos chárter entre Rawalpindi y La Meca. Pero no, no voy a hacerlo... pues hay algo más. **¡Hay mucho más!**

Internet no es sólo una especie de biblioteca inmensa, de inmenso catálogo o de gran centro comercial. Es mucho más que una fría **"red de ordenadores"**: es una red de decenas de millones de personas de todo el mundo, que encuentran información, se comunican entre sí, se entretienen... y, muy a menudo, viajan.

Internet, viajes, turismo... Son conceptos muy similares, íntimamente relacionados entre sí. ¿Viajar por Internet o viajar con la ayuda de Internet? ¿Turismo virtual o turismo real? **¿Recorrer el mundo con nuestra maleta o con nuestra imaginación?** Pues... depende. Depende de nuestras necesidades, de nuestros medios, de nuestro tiempo libre, de nuestras aficiones. Sencillamente, "depende", pues a fin de cuentas "el hombre es el hombre y su circunstancia".



HOTEL VALARTIES



Hotel de tres estrellas ubicado en el Pirineo Lleidano a tan solo 7 Km. de la estación de esquí de Bagnera de Beret, en un pequeño pueblo llamado Arties, de fácil acceso por estar a pie de carretera, en el mismo centro del Pueblo. Disponemos de 27 habitaciones dobles entre ellas algunas suites de alto confort, todas con baño completo, aire acondicionado, cuatro canales de megafonía y T.V. en cada habitación. Hotel familiar de alta montaña con buenas vistas y más de 4.000 metros cuadrados de jardín. Así mismo disponemos de un confortable salón, bar y restaurante cubierto.

Disponemos también de una buena mesa, bien en el comedor del Hotel o en el restaurante casa Irene, considerado como el mejor restaurante de la Val d'Aran, que se ha ganado por méritos propios su reputación con una inteligente y alta cocina servida en un ambiente agradable, y con un trato

Internet y los viajes... ¿o era así?



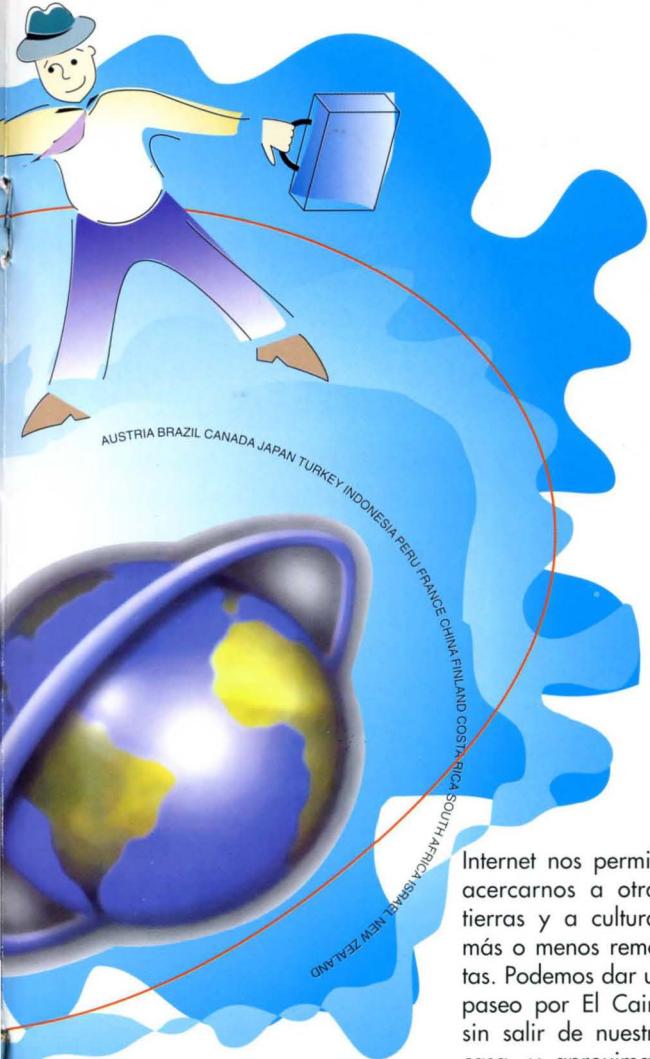
Que nadie tema por mi salud mental: no voy a defender las supuestas ventajas del "turismo virtual" frente al tradicional de carretera y manta: ni cambiaría unas horas de descanso (o de falta de él) en el Valle de Arán, por una década del más absoluto solaz ante el teclado de mi ordenador, ni creo que hiciera tal cosa nadie que esté en su sano juicio. Pero sí apoyaré fervorosamente la compatibilidad entre ambos: el uno refuerza al otro, y el otro presta un magnífico soporte al uno. Hoy, gracias a Internet, quienes no tengan oportunidad de pasar unos días en el Valle pueden al menos "visitarlo" a través de la Red... y quienes lo visiten a través de la Red tendrán a su disposición todo lo necesario para, más adelante, pasar unos días en el Valle.

**podrás ver
paisajes así,
en la red o
en el Valle**



foto: VAL-COLOR
Miguel Fernández Camacho

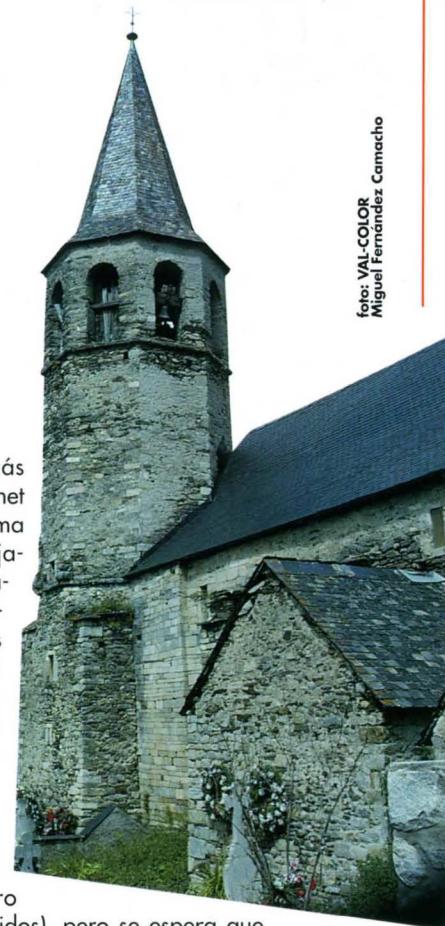
los viajes al revés?



nos a su gastronomía, su cultura y sus museos; podemos averiguar el horario de visitas de las pirámides, cómo llegar hasta allí y dónde alojarnos... Y si no tenemos suficiente con esto, podemos aprovechar aun más las posibilidades de Internet utilizando nuestro ordenador para reservar los vuelos y los hoteles. Puede que todo esto no resulte especialmente interesante para los Cairotas: a fin de cuentas ellos pueden consultar toda esta información en Al Gomhoria, su periódico local (en realidad nosotros también, en <http://www.algomhoria.com>). Pero no entendemos el árabe), aunque no me cabe la menor duda de que a ellos sí les interesa la posibilidad de "viajar" al Valle de Arán, sólo tienen que teclear en sus ordenadores la dirección <http://www.actur.es>.

E-Mail: actur@mad.servicom.es
<http://www.actur.es>

foto: VAL-COLOR
Miguel Fernández Camacho



Cada día es más evidente que Internet modificará la forma en la que trabajamos, nos relacionamos y nos divertimos, y todos los analistas prevén que su impacto será especialmente alto en el sector turístico. No quisiera llenar estas líneas de datos (posiblemente abrumadores pero seguramente aburridos), pero se espera que en muy pocos años la Red canalice una cuota muy elevada de las actividades relacionadas con este sector. En ese sentido, y desde mi humilde condición de cibernauta convencido y "militante", quiero felicitar a Actur por haber sabido dominar el lenguaje del ciberespacio cuando muchos otros aún lo balbucean. Y, muy especialmente, por haberlo utilizado para proyectar al mundo la imagen del Valle de Arán, uno de los lugares más maravillosos de nuestro viejo planeta.

Más información: <http://www.actur.es> Tels.: 91/351 42 41
91/351 41 47 correo electrónico : actur@mad.servicom.es ✓

C.I.T.V.A.

Avda. Castiero nº 15, Vielha.
Tf: (973) 64 09 79 Tf/fax: (973) 641014
Internet: <http://www.servicom.es/actur/citva.htm>

El Centro de Iniciativas Turísticas del Valle de Arán a través de su presidente Jusèp Calbetó Giménez, es uno de los organismos privados que durante mas años ha promocionado El Valle de Arán tanto a nivel nacional como internacional. Conscientes de la importancia que representa un medio tan poderoso como Internet, fueron uno de los primeros en implantar sus páginas Web en el entorno digital del Valle de Arán a través de la empresa Actur.

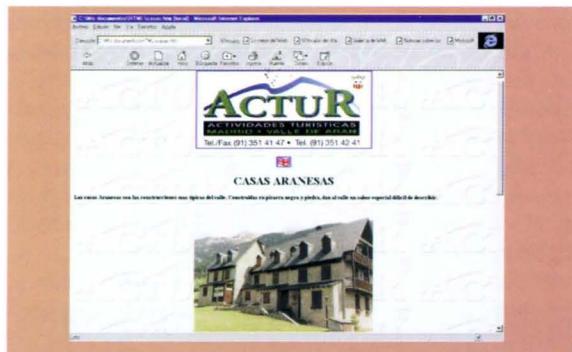
A screenshot of a computer screen displaying a web browser. The page shows the logo for "ACTUR" with the text "CENTRO DE INICIATIVAS TURÍSTICAS DEL VALLE DE ARÁN". Below the logo, there is contact information: Tel. Fax: (973) 351 42 41 - Tel. (973) 351 42 47. The page also features some text in Spanish and a small graphic of a lion.

GUÍA DE CASAS ARANESAS

Este conjunto de profesionales está dedicado a la búsqueda y obtención de alojamientos de tipo rural-familiar, introduciendo sus páginas de publicidad en Internet, incluyendo todo tipo de información sobre como acceder a una amplia red de casas aranesas y apartamentos distribuidos a lo largo del Valle.

El producto ofrecido por la empresa se sitúa principalmente en la zona del **Medio Arán**, en los pueblos de **Vielha** y **Betren**, distribuyéndose entre casas, pisos, apartamentos y estudios, procurando que disfrutes de un ambiente acogedor con todas las facilidades que brindan enclaves como estos (tiendas, restaurantes, Palacio de Hielo, piscinas climatizadas, gimnasio, biblioteca, museos, etc...).

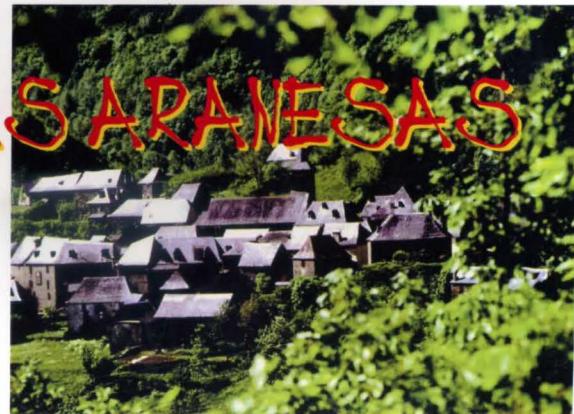
Las Casas Aranesas son piezas amplias y confortables que guardan el sabor tradicional de la zona. Perfectamente equipadas. Construidas en estilo tradicional, empleando los elementos propios y característicos del valle como es la madera, la piedra y la pizarra. Este tipo de casas guardan la armonía arquitectónica de la zona fundiéndose con el paisaje. Recomendables para las familias con más de 6 miembros. Disponen de calefacción eléctrica y chimenea.



Los Pisos y apartamentos son piezas más funcionales y prácticas. Están también construidos con materiales nobles, en una sola planta de dos o tres dormitorios. Muy cómodos e independientes, situados en la zona centro de Vielha, próximos al Palacio de Hielo y con muy buena orientación. Disponen de calefacción por gas.

Los Estudios son piezas de dos espacios, un baño amplio y generoso y un salón - comedor - dormitorio en un mismo ambiente. Situados en La Solana de Vielha, la zona con más horas de sol de todo el Valle, construidos en edificios modernos y muy bien equipados, son una opción muy rentable para el bolsillo.

Además, **Actur**, en colaboración con otras empresas te ofrece un amplio abanico de opciones deportivas, gastronómicas, culturales y turísticas que podrás combinar a tu gusto durante tus vacaciones.

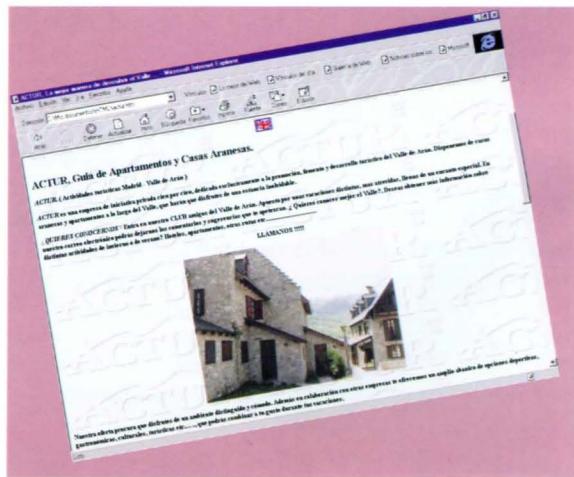


TARIFAS

	SEMANA	QUINCENA	MES
ESTUDIOS:	50.000pts	85.000pts	150.000pts
CAPACIDAD 2 o 3 PERS. 1 BAÑO. 1 HABITACION			
APARTAMENTOS:	75.000pts	125.000pts	200.000pts
CAPACIDAD 4 o 5 PERS. 2 BAÑOS. 2 HABITACIONES			
PISOS:	98.000pts	165.000pts	250.000pts
CAPACIDAD 6 o 8 PERS. 2 BAÑOS. 3 HABITACIONES			
DUPLEX:	105.000pts	180.000pts	275.000pts
CAPACIDAD 8 o 9 PERS. 4 BAÑOS. 4 HABITACIONES			
CASAS ARANESAS:	130.000pts	239.000pts	339.000pts
CAPACIDAD 10 PERS. 3 BAÑOS. 5 HABITACIONES			

Los consumos eléctricos van incluidos en el precio de la vivienda.
El IVA va incluido en estos precios .
Para más información póngase en contacto con nosotros.
Los precios en Junio, Julio y Septiembre llevan un descuento de un 10% sobre tarifa.

Más información en:
<http://www.servicom.es/actur/actur.htm>
Tf: 91-351.42.41 ó 91-351.41.47



Val d'Aran



DIRECCIONES INTERNET SANTES



ALOJAMIENTOS

Hotel Batalla:	http://www.servicom.es/actur/hbattalla.htm
Hotel Valarties:	http://www.servicom.es/actur/valartie.htm
Hotel Urogallo:	http://www.servicom.es/actur/uropa.htm
Hotel Viella:	http://www.servicom.es/actur/uropa.htm
Hotel Orri:	http://www.servicom.es/actur/tuca.htm
Hotel Tuca:	http://www.servicom.es/actur/tuca.htm
Albergue Juli Soler Santolo:	http://www.servicom.es/actur/juli.htm
Chalet La Salana:	http://www.servicom.es/actur/salana.htm
Actur:	http://www.servicom.es/actur/actur.htm
Camping Prado Verde:	http://www.servicom.es/actur/pradover.htm
Camping Verneda:	http://www.servicom.es/actur/verneda.htm
Hotel Europa:	http://www.servicom.es/actur/europa.htm
Hostal del Ysard:	http://www.servicom.es/actur/isard.htm
Hostal Juan Caneján:	http://www.servicom.es/actur/hcanejan.htm
Hostal Talabart:	http://www.servicom.es/actur/talabar.htm

CULTURA

Accesos:	http://www.servicom.es/actur/geografi.htm
Historia:	http://www.servicom.es/actur/cultura.htm
Pueblos:	http://www.servicom.es/actur/cultura.htm
Lengua:	http://www.servicom.es/actur/aranes.htm
Gastronomía:	http://www.servicom.es/actur/gastrono.htm
Flora:	http://www.servicom.es/actur/flores.htm

EMPRESAS

General:	http://www.servicom.es/actur/empresas.htm
Baqueira:	http://www.servicom.es/actur/baqueira.htm
Deportur:	http://www.servicom.es/actur/deportur.htm
Escuela de Esquí:	http://www.servicom.es/actur/escuela.htm
Artesanía Armando:	http://www.servicom.es/actur/artesano.htm
Camins:	http://www.servicom.es/actur/camins.htm
Palacio de hielo:	http://www.servicom.es/actur/palacio.htm

INMOBILIARIAS

Dossau S.L.:	http://www.servicom.es/actur/dossau.htm
Edelweiss:	http://www.servicom.es/actur/edelweis.htm
Montplay:	http://www.servicom.es/actur/montplay.htm
Planes:	http://www.servicom.es/actur/planes.htm
Sapporo:	http://www.servicom.es/actur/saporo.htm
Gestiaran:	http://www.servicom.es/actur/gesti.htm

Para más información pulse :
<http://www.actur.es>



ORGANISMOS PUBLICOS Y PRIVADOS

Conselh Generau d'Aran:	http://www.servicom.es/actur/cultura.htm
C.I.T.V.A.	http://www.servicom.es/actur/citva.htm

RESTAURANTES

Restaurante Establet:	http://www.servicom.es/actur/establet.htm
Restaurante Arrieta:	http://www.servicom.es/actur/carnivor.htm
Restaurante Batalla:	http://www.servicom.es/actur/hbattalla.htm
Casa Irene:	http://www.servicom.es/actur/valartie.htm

¡Ya es primavera en el Valle de Arán!

Descubriendo caminos

2 Noches de Hotel

2 Desayunos Buffets

1 Baño Termal en Tredos o Senderismo Rural

1 Entrada al Palai de Geu



La Montaña



HOTEL VIELLA

★★★
Ctra. Guasach s/n.
Tel.: (973) 64 02 75
Fax: (973) 64 09 34

HOTEL TUCA

★★★★★
Ctra. Baqueira Beret, s/n.
Tel.: (973) 64 07 00
Fax: (973) 64 07 54
25539 BETREN-VIELLA



HOTEL ORRI

★★★★★
Ctra. Baqueira Beret, s/n.
Tel.: (973) 64 60 86
Fax: (973) 64 60 89
25598 TREDOS



HOTEL UROGALLO

★★★
Avda. Castiego, 7
Tel.: (973) 64 00 00
Fax: (973) 64 21 61
25530 VIELLA

*¡Solicite información de nuestros Días Jóvenes / Bien-Estar /
Días de Emoción y El Catalogo Husa La Montaña!*

<http://www.servicom.es/actur/uropa.htm> • <http://www.servicom.es/actur/tuca.htm>



El Valle de Arán en Madrid.



UNA PROMOCIÓN NACIONAL CON NUESTRA OFICINA COMERCIAL DE MADRID.

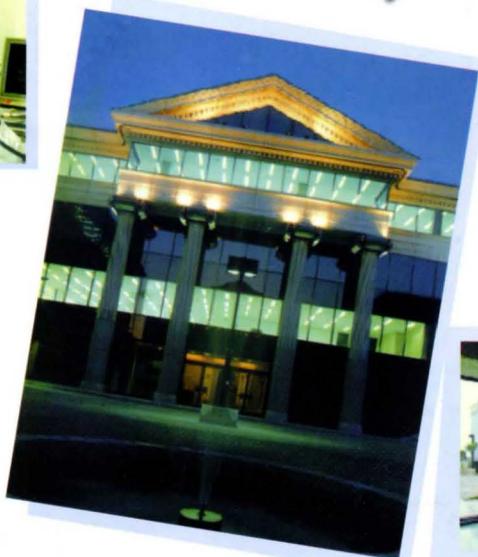
Debido a la intangibilidad de los servicios y a la distancia física entre la oferta y la demanda, los destinos turísticos y algunas empresas del sector, lo único que pueden proyectar es IMAGEN que, hay que transmitir mediante la **PROMOCIÓN** y **COMERCIALIZACIÓN**.

Agencias de viaje, Mayoristas y Minoristas, se preocupan por los nuevos métodos de fidelización de sus clientes y están convencidos que su supervivencia pasa por la **ESPEZIALIZACIÓN**.

Hemos apostado fuerte por el destino para poder aprovechar las oportunidades de mercado dirigiendo nuestro esfuerzo hacia los canales de distribución.

Contamos con un equipo comercial adecuado con amplia experiencia en el sector que puede: **INFORMAR-MOTIVAR-VENDER**. Todo para todos. Hay que promocionar el entorno con sus atractivos, actividades y servicios de cada zona y marcar la diferencia con la competencia.

Con nuestra oficina en Madrid abrimos las puertas del Valle. Como punto de referencia y conexión del Valle en Madrid, nos permite a su vez proyectar una imagen perfecta y especializada, ofreciendo al cliente un trato personal y profesional, convirtiéndose así en una oficina de promoción y negocios al servicio de los habitantes del Valle.



Para el desarrollo de todas las actividades contamos con una plantilla de técnicos en el mundo del turismo y de la informática al servicio exclusivo del Valle de Arán.

Nuestros objetivos:

- Identificar el mercado.
- Dar a conocer el destino.
- Crear interés.
- Facilitar la compra.
- Posicionar el producto.
- Una promoción a nivel nacional.

Para el resto del mundo pulse :
<http://www.servicom.es/actur/welcomei.htm>





Románico



El románico junto con la lengua y la gastronomía es uno de los tres elementos diferenciadores del Valle de Arán. **El Valle de Arán posee uno de los románicos más atrayentes de España.** Su conjunto de iglesias, esculturas y museos nos ofrecen una visión global de la vida y de la riqueza cultural de este privilegiado rincón del Pirineo.

Entre los siglos I y VI, la influencia del Imperio Romano en el territorio Aranés fue muy importante. Los testimonios de la presencia romana en el Valle son numerosos. Merecen especial atención las vías romanas y el gran conjunto de iglesias que se distribuyen a lo largo de los pueblos del Valle.

Las numerosas iglesias y parroquias del Valle, la mayoría edificadas en los siglos XII y XIII, constituyen ya un motivo suficiente de visita con sus joyas de arte románico y gótico. En este último estilo es interesante la Iglesia de Gausac, con un campanario del siglo XV.

La mayoría de templos, son románicos como es el caso de los de **Bossòst** (siglo XII), **Betren** (reformada en el XIV) y con figuras en relieve talladas en los arcos de su portada:



Arties (XII), Bagergue (XII-XV), Unha (XII), Garós (XIV-XV), Escunhau (XII), Vilac (XII-XIII), sin olvidarnos del hoy semiderruido **Santuario Mariano de Montgarri.**

Las casas señoriales de **Paulet** (Arties), **Rodés** (Vielha), **Brastet** (Unha) y de **Santesmases**, donde actualmente se encuentra ubicado "Eth Muséu Etnològic del Valle de Arán", son claros ejemplos de esta arquitectura histórica.

Mención aparte merecen las ruinas de la ermita de **Mijaran**, de donde procede el famoso **Cristo de Mijaran** del siglo XII (hoy en la iglesia de Vielha).

Más información: <http://www.servicom.es/actur/roma.htm>
<http://www.servicom.es/actur/romanico.htm>



Cò de Saforcada s/n. Vielha Tf: (973) 64 18 01-64 18 41

El Consell Generau, órgano de gobierno del Valle de Arán, tiene también sus propias páginas, a través de las que puedes navegar por los distintos pueblos y aldeas del Valle de Arán. Un recorrido por sus pueblos sin salir de tu casa, te pondrá en contacto directo con toda la belleza y singularidad del Arán, un pueblo que a lo largo del transcurrir de los tiempos, ha sabido guardar sus propios signos de identidad.

Internet: <http://www.servicom.es/actur/cultura.htm>
e-mail: conselhgenerau.aran@lrd.servicom.es

Turismo Rural por:



Internet

Las posibilidades turísticas que ofrece el Valle de Arán a través de Internet son muy variadas: desde excursiones culturales a lo largo de los distintos pueblos románicos que lo configuran, hasta la degustación de una de las más ricas gastronomías del País, pasando por la práctica del esquí en invierno en la estación de Baquéira Beret.

Los más arriesgados pueden disfrutar de un descenso por las turbulentas aguas del río Garona de la mano de **Deportur**, empresa especializada en la práctica del deporte de aventura.

Además no hay que olvidar tampoco las tradicionales fiestas y celebraciones autóctonas que se reparten a lo largo de todo el año.

Una de las atracciones que ofrece el Valle de Arán al visitante es un amplio espacio para disfrutar del esquí a sus anchas, de manera que pueda vivir este deporte del modo que mejor se ajuste a sus deseos.

Si por el contrario es aficionado a la montaña, en verano ó primavera, el Valle ofrece la posibilidad de conocer estas estaciones del año, disfrutando de unos recorridos maravillosos a pie o a caballo.



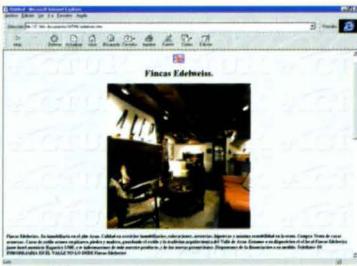
Los amantes del buen yantar, también están de enhorabuena en esta espléndida zona de la geografía catalana. Podrán disfrutar una gastronomía donde se mezclan platos como los pates, los civets y algunos postres como los crepés, llamados también "pasteres".

Más información: <http://www.actur.es> Tels.: 91/351 49 41
91/351 41 47 correo electrónico : actur@mad.servicom.es

FINCAS EDELWEIS

Edificio Aneto. Bajos Derecha • 25598 Baqueira-Beret
Tf: (973) 644313, Tf/fax: (973) 644060

Fincas Edelweiss, su inmobiliaria en el Alto Arán. Calidad en servicios inmobiliarios, valoraciones, asesorías, hipotecas y máxima rentabilidad en la venta. Compra - Venta de casas aranesas. Casas de estilo aranes en pizarra, piedra y madera, guardando el estilo y la tradición arquitectónica del Valle de Arán. Estamos a su disposición en el local Fincas Edelweiss junto al hotel Montarto Baqueira 1500 y le informaremos de todos nuestros productos y de las nuevas promociones. Disponemos de la financiación a su medida. SU INMOBILIARIA EN EL VALLE: Fincas Edelweiss.

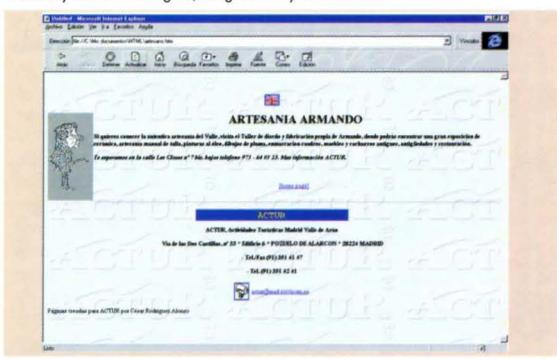


- Internet: <http://www.servicom.es/actur/edelweis.htm>

ARTESANIA ARMANDO

Calle Les Closes nº 7 bis, bajos • Vielha 25530 • Tf: (973) 64.03.25

Si quieras conocer la auténtica artesanía del Valle, visita el taller de diseño y fabricación propia de Armando, donde podrás encontrar una gran exposición de cerámica, artesanía manual de talla, pinturas al óleo, dibujos de pluma, enmarcación, cuadros, muebles y cacharros antiguos, antigüedades y restauración.

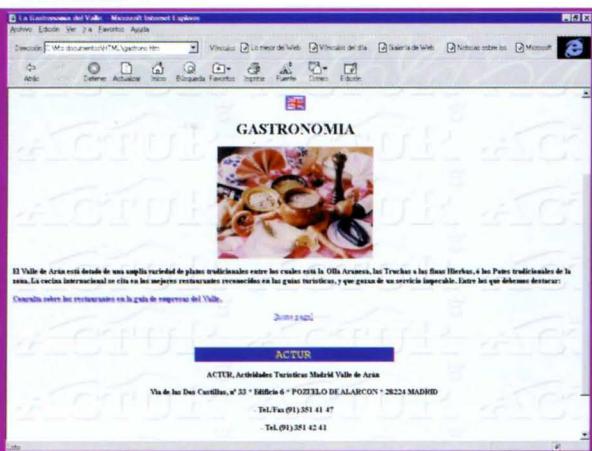


- Internet: <http://www.servicom.es/actur/artesano.htm>

La Gastronomía Aranesa

La cocina Aranesa tiene tres grandes influencias: de Francia, país vecino, han penetrado muchos platos que hoy forman parte de la gastronomía aranesa: los "**Patés**", "**Civets**" y algunos postres como los "**Crêps**", llamados también "**pasteres**" o "**pesca-jüs**".

La segunda influencia ha sido, sin duda, la especial climatología del Valle: unas gentes rodeadas de nieve durante gran parte del año, necesitan una alimentación consistente. De ahí, la cantidad de sopas, potajes y estofados, mereciendo especial atención la "**Olla Aranesa**".



Por último, la cocina Aranesa utiliza los productos propios del Valle: Las carnes de vacuno y lanar, las truchas preparadas con gran variedad de condimentación, las setas tales como "**carreteres**", "**rovellons**", "**ceps**", etc. Con estos mismos frutos se preparan licores caseros como el "**cassi anisat**" y "**las ciruelas pasas en barretxa**".

Más información y guía restaurantes en:
<http://www.servicom.es/actur/gastrono.htm>



RESTAURANTE ARRIETA

Avgda. Pas d'Arró, 29. Vielha Tf: (973) 64.17.53



Precio medio aprox. 4.000 pts.
Tarjetas de crédito: Diner's club, Mastercard, Visa y Eurocard.
Horario: 13 a 16 h. y 20 a 23 h.
Vacaciones: abierto todo el año.

Internet: <http://www.servicom.es/actur/carnivor.htm>

RESTAURANTE ESTABLET

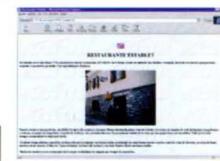
◆ Calle Mayor, s/n. Salardú Tel.: (973) 64.57.89 ◆



Restaurante familiar, decorado de forma agradable y sencilla. En su cocina predominan las especialidades Aranesas y catalanas, como la Olla Aranesa, lentejas estofadas, conejo con langostinos, trucha a la crema, manitas de cerdo con garbanzos y pastel de verduras. Postres caseros.

Los amantes del buen yantar, pueden disfrutar en este restaurante de la auténtica historia del Valle de Arán de la mano de Marisa y Jaime España, dos auténticos especialistas de la Cocina Aranesa. Internet te brinda la posibilidad de que los conozcas

precio medio aprox:
De 2.000 a 2.500 pts.
Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa
Horario: 13 a 15.30 (solo verano) y 20 a 22.30 h.



Internet:
<http://www.servicom.es/actur/establet.htm>

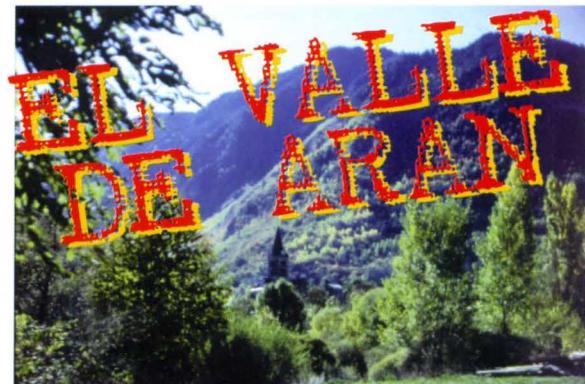


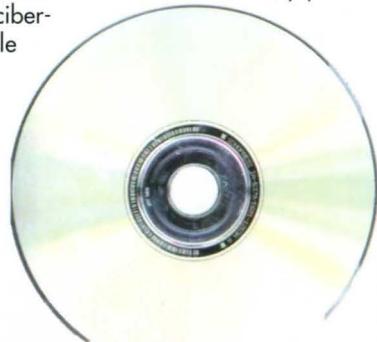
foto: VAL-COLOR
Miguel Fernández Camacho

Este precioso Valle es un paraíso de 600 Kilómetros cuadrados de bosques y prados cubiertos de flores y coronados por altivos picachos.

El Valle de Arán lo formó el río Garona que nace aquí y corre hacia Francia, donde cambia su nombre por el de Garonne. Hasta 1924, año en que se construyó una carretera por el paso de Bonaigua, el Valle no tenía comunicación con el mundo exterior y quedaba aislado del resto de España durante gran parte del invierno.

Hoy el acceso al Valle está garantizado durante todo el año a través de Internet. **Actur abre las puertas del Valle de Arán al universo de la red**, y pone a disposición de los cibernetas todo un Valle

lleno de pequeños pueblos con frecuencia alrededor de alguna iglesia románica como en **Bossòst, Salardú, Escunhau y Arties**.



Más información en:
<http://www.actur.es>



Nuestras Páginas WEB de las más visitadas Arán



La actividad promocional del Valle de Arán que Actur ha venido desarrollando durante este último año de trabajo ha abarcado un importante espectro de medios.

La repercusión por cuanto de novedad y buen hacer supone el proyecto de Actur, así como por los logros conseguidos en tan corto periodo de tiempo, se ha hecho notar desde el principio. La prensa y la radio han seguido muy de cerca nuestra evolución reflejando cada paso en artículos, entrevistas y noticias que favorecen de forma considerable la imagen del Valle como una sociedad y país dinámico.

Toda esta actividad generada por Actur, ha hecho que las páginas de La revista digital del Valle sean de las más visitadas dentro de la red.

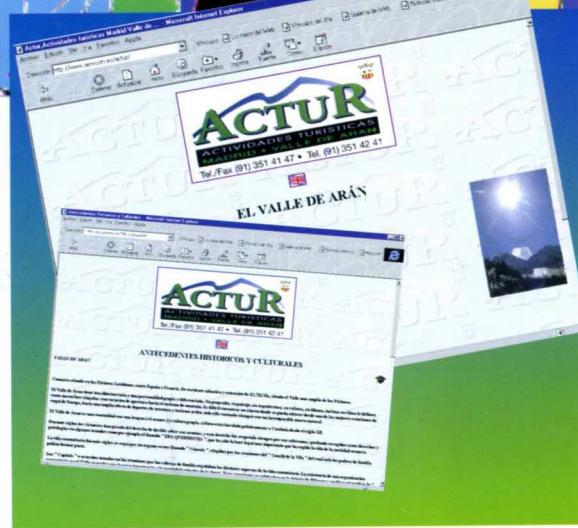
La revista puede ser consultada desde cualquier parte del mundo de forma interactiva, pudiendo el usuario reflejar cualquier consulta de forma inmediata a través del correo electrónico o sacando una copia impresa de la totalidad o de aquellas partes que mas le interesan.

Así se reciben diariamente numerosas demandas de alojamiento, de organización de viajes, de recomendaciones para comprar, comer o visitar, como invertir en el Valle, etc...

De esta forma, el nuevo visitante del Valle llega a él con una idea precisa y organizada de lo que quiere. Sus movimientos por el Valle no se realizan al azar sino por un conocimiento profundo del mismo y ya, antes de llegar, sabrá desde como se llama el director de su hotel hasta donde cenará el tercer día de su estancia.

Tenemos que destacar también la gran presencia del Valle de Arán en los motores de búsqueda tanto nacionales como internacionales.

La presencia del Valle de Arán en los motores de búsqueda es mas que significativa por lo que de una forma sencilla, buscando en los distintos índices temáticos que ofrecen



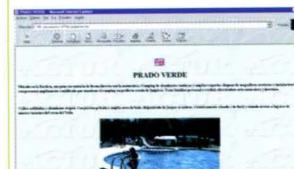
los motores ó preguntando por palabras clave como **"Valle de Arán, Cataluña, Lérida, Pirineos, Bagueira, nieve, montaña"** ó un largo etc., se puede acceder a las páginas del Valle de Arán que Actur tiene desarrolladas en Internet.



CAMPING PRADO VERDE 2^a CATEGORÍA

Ubicado en la Bordeta, nos pone en contacto de forma directa con la naturaleza. Camping de abundantes sombras y amplios espacios, dispone de magníficos servicios e instalaciones, con personal ampliamente cualificado que mantiene el camping en perfecto estado de limpieza. Trato familiar personal y cordial, ofreciendo ocio naturaleza y descanso. Calles asfaltadas y abundante césped. Con piscina privada y amplia área de baño, disponiendo de juegos acuáticos. Céntricamente situado y de fácil y cómodo acceso a lugares de interés turístico del resto del Valle.

SERVICIOS:
Restaurante, Bar, Supermercado, Agua caliente en duchas y lavabos. Depósito de valores, Parque infantil, Lavado de coches, Gasolinera, Reparto y recogida de correspondencia. Dada su situación, a orillas del río Garona, con posibilidades de pesca de trucha, con arboleda y zona de sol. Las normas que en el mismo rigen, y el respeto y orden existentes, le hacen muy apropiado para visitarlo y convivir como una gran familia.



Internet:
<http://www.servicom.es/actur/pradover.htm>

Ctra. N. 230, Km. 176'200
Tels.: 64 02 41 - 64 04 56

Más información:
<http://www.actur.es>



Hoteles y Alojamientos

BOSSÒST

- Hotel Portillón ★★★
 Hostería Catalana ★★
 Hotel Garona ★★
 Hotel Batalla ★
 Tf: 973- 64 81 99 Fax: 973-64 70 02
 Pensión Tina ★
 Pensión El Portalet ★★
 Hostal Soley
 Habitaciones Tina
 Hotel Shadows ★★

LES

- Hotel del Ysard ★
 Tf: 973- 64 80 00
 Hotel Europa ★
 Tf: 973- 64 80 16
 Alberg Matacabós ★★
 Hostal Juan Canejan ★★
 Tf: 973- 64 80 31 Fax: 973- 64 83 20
 Hotel Talabart ★
 Tf: 973- 64 80 11
 Pensión Boya
 Casa Der Haro
 Casa de Payés

BETREN

- Hotel Tuca ★★★★
 Tf: 973-64 07 00 Fax 973- 64 07 54
 Casa Daniel
 Casa de Payés

AUBÈRT

- Pensión Dedeu ★
 Casa Julian
 Casa de Payés
 Casa Bernatet
 Casa de Payés
 Casa Nheuada
 Casa de Payés
 Casa Xor
 Casa de Payés
 Casa dera Hònt
 Casa de Payés
 Casa Sastre
 Casa de Payés

ESCUNHAU

- Hotel Estampa ★★
 Pensión Castiero ★★
 Hotel Es Pletius ★★
 Casa Jansú
 Casa de Payés
 Casa Ramón de Baix
 Casa de Payés

VIELHA

- Aptos. Serrano ★★★
 Parador de Turismo
 Valle de Arán ★★★
 Hotel Fonfreda ★★★
 Hotel Eth Solan ★★★
 Hotel Aran ★★★
 H. Riu Nere-Baricauba ★★★
 Hotel Urogallo ★★★
 Hotel Delavall ★★★
 Hotel La Bonaigua ★★★
 Hotel Viella ★★★
 Tf: 973- 64 02 75 Fax: 973- 64 09 34

- Hotel Orla ★★★
 Hotel Ribaeta ★★★
 Hotel R. d'Aran ★★★
 Hotel Turrul ★★★
 Hotel Irissa ★★★
 H. Hipic Sascumes ★★★
 Hotel Anglada ★★★
 Hotel Teco ★★★
 Hostal El Ciervo ★★★
 Pensión Casa Vicenta ★★★
 Ostau d'Oc ★★★
 Pensión Menjuch ★★★
 Pensión Puig ★★★
 Pensión Demiguel ★★★
 Pensión Monge ★★★
 Refugio Boca Sur Tunel ★★★

CASAU

- Pensión Malida ★★★
 Pensión Muncurbisun ★★★
 Casa Verneda
 Casa de Payés
 Casa Cuny
 Casa de Payés

ARTIES

- Parador de Turismo
 Don Gaspar de Portolà ★★★★
 Hotel Valarties ★★★
 Tf: 973- 64 43 64 Fax 973- 64 21 74
 Hotel Edelweiss ★★★
 H. Residencia Besiberri ★★★
 Pensión Montarto ★★★
 Pensión Barrie ★★★

GAUSAC

- Casa de Cuel
 Casa de Payés

SALARDU

- Hotel Petit Lacreu ★★★
 Hotel Lacreu ★★★
 Hotel Garona ★★★
 Hotel Deth Pais ★★★
 Hotel Mont Romies ★★★
 Hotel La Cuma ★★★
 Pensión Aiguamog ★★★
 Alberg Era Garona
 Residencia Casat ★★★
 C.V. Vila Maladeta
 Refugi Rosta
 Chalet Juli Soler
 Tf./ Fax: 973-64 50 16

- Albergue Era Garona
 Pensión Casat ★★★
 Pensión Montaña ★★★

TREDOS

- Hotel Orri ★★★
 Tf: 973- 64 60 86 Fax: 973- 64 07 54
 Hotel de Tredós ★★★
 Balneario de Tredós ★★★
 Casa Eriva
 Casa de Payés
 Casa Micalot
 Casa de Payés

BAQUEIRA-BERET

- H. Tryp Royal Tanau ★★★★★
 Hotel Montarto ★★★★★
 Hotel Tuc Blanc ★★★★★
 Hotel Val de Ruda ★★★

ARROS

- Casa Guillamon
 Casa de Payés
 Casa Cucay
 Casa de Payés
 Casa Mariun
 Casa de Payés

VILA

- Casa Corbelies
 Casa de Payés

MONTCORBAU

- Casa Puig
 Casa de Payés

ARRES DEJUS

- Dera Hònt
 Casa de Payés

VILAMÓS

- Casa Uxera
 Casa de Payés

BAGERGUE

- Residencia Seixes ★★★

GAROS

- Hotel Placa Garós
 Casa Matevet
 Casa de Payés

CASARILH

- Casa Jaumicho
 Casa de Payés

ERA BORDETA

- Albergue Era Lana

PÒNT D'ARRÒS

- Hotel Peña ★★★
 Hotel Barradós ★★★

Hoteles y Alojamientos Asociados a Actur-Internet

Hotel Batalla**Hotel del Ysard****Hotel Europa****H. Juan Canejan****Hotel Talabart****Hotel Tuca****Hotel Urogallo****Hotel Viella****Hotel Orri****Hotel Valarties****Chalet Juli Soler****Chalet Salana****INFORMACIÓN HOTELES EN:**

<http://www.servicom.es/actur/hoteles.htm>

Nue
aper
o p
doss
Más



SU MEJOR OFERTA
INMOBILIARIA.

Le ofrecemos la casa o apartamento ideal para que disfrute del enviable entorno del Valle de Arán



Nuestros inmuebles están construidos con los mejores materiales del mercado. Intentamos ser innovadores para crear la mayor sensación de confort, sin olvidar nunca el tradicional y entrañable aspecto aranés en nuestras promociones.



Contamos con una gran variedad de productos en venta y alquiler, desde apartamentos de 2, 3 y 4 dormitorios hasta casas típicas aranesas con jardín privado desde 120 a 180 m².



Nuestro Valle es una delicia en todas las estaciones del año. Si le apetece gozar de él LLAMENOS, nuestro teléfono es el : (973) 64 22 56. o póngase en contacto con nosotros a través de nuestro e-mail: dossau@lrd.servicom.es

Más información en: <http://www.servicom.es/actur/dossau.htm>



ACTUR
INTER
Ar@n

VÍA DE LAS DOS CASTILLAS, 33 • EDIFICIO 6
28224 POZUELO DE ALARCÓN - MADRID
TEL. (91) 351 42 41 • FAX: (91) 351 41 47



e-mail: actur@mad.servicom.es
<http://www.actur.es>